


**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**
**Nr.
280/2026**
**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**
Urschrift - Originale

Datum/Data

07.07.2026

Uhr/Ore

08:00
Gegenstand:
**Stadtbibliothek Klausen: Beauftragung einer Firma
mit der außerordentlichen Reparatur des Aufzu-
ges.**
CUP-Kodex: E14H26000440004
CIG-Kodex: BC51CB60A0
Oggetto:
**Biblioteca civica di Chiusa: Incarico ad una ditta
per la riparazione straordinaria dell'ascensore.**
Codice CUP: E14H26000440004
Codice CIG: BC51CB60A0

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzu- gang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco	X		
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore			
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

 Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

 Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il sig.

VERGINER Helmut

 in seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vor-
sitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

 nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presi-
denza e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass eine Firma mit der außerordentlichen Reparatur des Aufzuges der Stadtbibliothek Klausen beauftragt werden soll;

Festgestellt, dass die Auftragssumme unter € 140.000,00 liegt und somit dieser Auftrag mittels Direktauftrag gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchstabe b) des L.G. Nr. 16/2015 vergeben werden soll;

Nach dafürhalten, im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes das Verfahren der Direktvergabe zu wählen und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abzusehen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“;

Festgestellt, dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Festgestellt, dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

Festgestellt, dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

Festgestellt, dass über das telematische System ISOV ein Angebot von der Fa. Neulift AG aus Modena eingeholt worden ist;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 03.07.2026 der Fa. Neulift AG aus Modena, lautend auf € 16.900,00 + MwSt. 22%;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Artt. 94, 95 und 98 des GVD vom 31.03.2023, Nr. 36 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bestätigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31.03.2023, Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/2015;

Nach Übereinkunft den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen getroffen werden können;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten ESQVSRIEFxXpaCMDUMQxsrPAui2zyrRy7HAnuz2q3s= vom 06.07.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten VCvxtJM/6pJIZ6CPlz7H2qt/IHvESPhzPohc5d6IRrM= vom 06.07.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

Premesso che deve essere incaricata una ditta per la riparazione straordinaria dell'ascensore della biblioteca civica di Chiusa;

Che l'importo complessivo dell'incarico è inferiore a € 140.000,00 e pertanto può essere affidato mediante affidamento diretto ai sensi dell' art. 26, comma 1, lettera b) della L.P. n. 16/2015;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige";

Constatato, che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come li-miti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

Constatato che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

Constatato che sul mercato elettronico provinciale (ME-PAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

Constatato che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

Constatato che tramite il sistema telematico SICP è stata richiesta un'offerta dalla ditta Neulift SpA di Modena;

Vista l'offerta dd. 03.07.2026 della ditta Neulift SpA di Modena, ammontante a € 16.900,00 + I.V.A. 22%;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli artt. 94,95 e 98 del D.lgs 31.03.2023, n. 36 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto il D.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Vista la L.P. n. 16/2015;

Convenuto dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, affinché possano essere adottate le misure consecutive;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico ESQVSRIEFxXpaCMDUMQxsrPAui2zyrRy7HAnuz2q3s= del 06.07.2026;

Visto il parere contabile VCvxtJM/6pJIZ6CPlz7H2qt/IHvESPhzPohc5d6IRrM= del 06.07.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegatsung;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig

- 1) Die Fa. Neulift AG aus Modena, Via Natalia Ginzburg 40, mittels Direktauftrag mit der auerordentlichen Reparatur des Aufzuges der Stadtbibliothek Klausen gemass Angebot vom 03.07.2026, lautend auf € 16.900,00 + MwSt. 22%, zu beauftragen.
- 2) Festzuhalten, dass der Zuschlag uber das elektronische Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen erteilt wird.
- 3) Die Zahlung nach ordnungsgemaesser Durchfuhrung des Auftrages gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung vorzunehmen und die gesetzliche MwSt. laut Art. 1, Abs. 629, Buchstabe b des Gesetzes Nr. 190 vom 23. Dez. 2014 direkt an den Staat zu uberweisen („split payment“).
- 4) Fur gegenstandliche Ausgabe einen Betrag von insgesamt € 20.618,00 zu verpflichten mit folgender Anlasung:

Visto il vigente statuto del comune;

ad unanimita di voti
LA GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A

- 1) Di incaricare mediante affidamento diretto la ditta Neulift SpA di Modena, Natalia Ginzburg 40, per la riparazione straordinaria dell'ascensore della biblioteca civica di Chiusa secondo l'offerta dd. 03.07.2026, ammontante a € 16.900,00 + I.V.A. 22%.
- 2) Di dare atto, che si provvedera all'aggiudicazione tramite il portale elettronico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano.
- 3) Di effettuare il pagamento dopo regolare esecuzione dell'incarico dietro presentazione della relativa fattura e di versare l'I.V.A. prevista direttamente all'erario, ai sensi dell'art. 1, comma 629, lettera b della legge 23 dicembre 2014, n. 190 („split payment“).
- 4) Per la presente spesa viene impegnato un importo di complessivi € 20.618,00 con imputazione come segue:

BIBLIOTHEK/MUSEUM - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GUTERN		Kostenstelle / centro di costo: 50240		BIBLIOTECA/MUSEO - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	
		Bilanzkodex (UEB) 05022.02			
		Kapitel Artikel	10900 1	Capitolo articolo	
		Jahr/Anno		2026	
Grundlage		16.900,00	€	Imponibile	
MwSt. ____ %		<u>22</u>	%	IVA ____ %	
Gesamtsumme		20.618,00	€	Totale	

- 5) Festzuhalten, dass aus den in den Praemissen angefuhrten Gruenden vorliegender Beschluss gemass Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der ortlichen Koerperschaften der Autonomen Region Trentino-Suedtirol fur unverzuiglich vollziehbar erklart wird.
 - 6) Festzuhalten, dass jeder Burger gegen den vorliegenden Beschluss waehrend des Zeitraumes seiner Veroeffentlichung gemass Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der ortlichen Koerperschaften der Autonomen Region Trentino-Suedtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist fur die Veroeffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht fur Trentino-Suedtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von oeffentlichen Auftraegen ist die Rekursfrist, gemass Art. 120, Abs. 2, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.
 - 7) Dafur Sorge zu tragen, dass die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 uber die Rueckverfolgbarkeit der Zahlungen eingehalten werden.
- 5) Di dare atto che per i motivi di cui in premessa la presente delibera e dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige.
 - 6) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) puo presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 2, D.Lgs 104 del 02.07.2010, e ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
 - 7) Di tener conto affinche le disposizioni della Legge n. 136 dd. 13.08.2010, riguardante la tracciabilita dei pagamenti vengano osservate.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

VERGINER Helmut

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale